

# News

BDS Bayern | Ortsverband Schwindegg-Obertaufkirchen | Ortsverband Buchbach-Ranoldsberg

© Jeanette Dietl / Fotolia.de

» Wettbewerb der Gemeinden

» Kreativ - Wald der Bilder

» 100 Jahre Bauer

» Projekte von Empl-Anlagen

hier lebe ich - hier kaufe ich ein

Buchbach  
Ranoldsberg

Schwindegg  
erleben

Obertaufkirchen

# Vorwort

Frühling –

Die Zeit, wo Pflanzen und Bäume wachsen

Die Zeit, wo auch wir Menschen besonders aktiv sind und  
deshalb auch bereit sind,

Neues anzupacken und Vorwärts zu denken!

Nützen wir diese Frühjahrsaktivität für uns und unsere Zukunft,  
dann werden wir gemeinsam davon profitieren!

Schaffen wir, liebe Bürgerinnen und Bürger,  
liebe Gewerbetreibende  
und kommunale Verantwortungsträger  
gemeinsam die Voraussetzungen,  
für eine zukunftsfähige Region!

Engagieren wir uns vor Ort und in der Region –  
erkennen wir Stärken und auch Schwächen ohne  
örtliche Vorbehalte,  
lassen wir uns dabei von Experten unterstützen,  
die die Vorzüge unserer oberbayerischen Heimat  
kennen und seit Jahren sich zusammen mit den  
Kommunen um umsetzbare Lösungen kümmern.

Packen wir Dinge wie die Regionalisierung  
in unserer oft so egoistisch geprägten Gesellschaft  
gemeinsam an,  
zum Wohle aller Bürger der Region von  
Buchbach , Obertaufkirchen und Schwindegg!

Setzen wir positive Zeichen für die Zukunft  
durch unser gemeinschaftliches Engagement!

Ingrid Obermeier-Osl  
Gewerbebandsvorsitzende  
Schwindegg-Obertaufkirchen

Manfred Kroha  
BdS Vorsitzender  
Buchbach-Ranoldsberg

## Inhalt

<b>Wettbewerb familienfreundliche Gemeinde</b> .....	<b>3</b>
<b>Defibrillator am Rathaus</b> .....	<b>3</b>
<b>Kreativo - Wald der Bilder</b> .....	<b>4</b>
<b>Skifahren mit dem Gewerbeverband</b> .....	<b>5</b>
<b>Deutschlands bester Friseurlehrling</b> .....	<b>7</b>
<b>Parteibesuch beim BDS Buchbach-Ranoldsberg</b> .....	<b>7</b>
<b>100 Jahre Bauer</b> .....	<b>8</b>
<b>Behälter, Apparate und Anlagen von Empl</b> .....	<b>10</b>
<b>Mitarbeitererehrung bei Empl-Anlagen</b> .....	<b>12</b>
<b>Holzwerk Obermeier unterstützt Plant-for-the-Planet..</b>	<b>14</b>
<b>Pferde- und Kunsterlebnis in Schwarzenbach</b> .....	<b>15</b>

### Impressum

**Auflage:** 3500 St.  
**Erscheinung:** pro Quartal  
**Verteilung:** Schwindegg und Umgebung  
**Herausgeber:** Gewerbeverband Schwindegg-Obertaufkirchen,  
 www.gvso.de, E-Mail: info@gvso.net  
 1. Vorsitzende Ingrid Obermeier-Osl,  
 Tel. 08082 94808-0  
**Konzeption:** Schnürer & Company GmbH,  
 www.schnuerer-company.com, Tel. 08082 94810-00  
**Druck:** Präbst, Dorfen, Tel. 08081 2413

Abgabeschluss für NEWS-Beiträge und Inserate  
für die kommende Ausgabe: 15. Juni 2011



# Wettbewerb "Familienfreundliche Gemeinde"

Ausgezeichnet wurde der Wettbewerbsbeitrag aus Schwindegg beim Wettbewerb „Familienfreundliche Gemeinde“ des Mühldorfer Netzes. Ziel des Wettbewerbes war es, dass sich die teilnehmenden Gemeinden mit den Bereichen Familienfreundlichkeit und Zukunftsentwicklung auseinandersetzen, und Ideen und Konzepte für die Zukunft entwickeln, die zum einen die örtlichen Notwendigkeiten und Voraussetzungen berücksichtigen, zum anderen das vorhandene bürgerschaftliche Engagement mit einbeziehen. Der Wettbewerb sollte dabei nicht Ziel, sondern Beginn eines Entwicklungsprozesses sein.

Wie auch in den anderen teilnehmenden Gemeinden hatte die Arbeitsgruppe aus Schwindegg, in mehreren Sitzungen die örtliche Situation, das örtliche Angebot und die zukünftige Entwicklung analysiert, sowie Problempunkte und mögliche Handlungsbereiche für die Zukunft herausgearbeitet. Als verbesserungswürdig wurde dabei etwa die Information über bestehende Angebote aber auch der Informationsaustausch untereinander angesehen. Anregungen gab es für die Nutzung des Bürgerhauses genauso wie für die Gestaltung der neuen Kindertagesstätte.

Überrascht wurde dabei auch Bürgermeister Dr. Dürner: zuerst von der Fülle an Handlungsansätzen aus der Arbeitsgruppe, dann von der Auszeichnung durch die Wettbewerbsjury, bestehend aus Vertretern des Bayerischen Sozialministeriums, des Bayerischen Jugendrings, dem Amt für Ländliche Entwicklung, dem Sachgebiet Städtebauförderung der Regierung von

Oberbayern, dem Amt f. Ernährung, Landwirtschaft u. Forsten in Töging sowie einer Vertreterin aus der kommunalen Praxis „familienfreundlicher Gemeindeentwicklung“.

Das Ziel :



Eine besondere Anerkennung erhielten der Markt Buchbach, die Gemeinde Obertaufkirchen und die Gemeinde Schwindegg gemeinsam für ihre Bemühung, die gesellschaftlichen Veränderungen und den Weg zur Familienfreundlichkeit gemeinsam und aufeinander abgestimmt im Wege der kommunalen Zusammenarbeit zu gehen. Der Sonderpreis umfasst ein gemeinsames Seminar für die Gemeinderatsmitglieder der Gemeinden an der Schule der Dorf- und Landentwicklung Thierhaupten, um auf diesem gemeinsamen Weg weiter voranzukommen.

## Defibrillator am Rathaus

Am Rathaus in Schwindegg steht seit kurzem ein Defibrillator zur Verfügung. "Der plötzliche Herztod", sagte Bürgermeister Dr. Dürner, "ist Todesursache Nummer eins in Deutschland". Mit dem Einsatz der Herzdruckmassage, wie sie in einschlägigen Erste-Hilfe-Kursen vermittelt wird, und dem „Defi“, der in immer mehr Orten zur Verfügung steht, könne die Überlebensquote erheblich verbessert werden. „Deshalb“, so Dr. Dürner, „war mir die Anschaffung ein besonderes Anliegen“. Der Defibrillator ist am Eingangsbereich des Rathauses Schwindegg aufgehängt und ab sofort einsatzfähig. Jeder Laie kann mit diesem Gerät im Notfall gefahrlos arbeiten, trotzdem soll im Ernstfall zuvor die Notrufnummer 112 angerufen werden, so Dr. Dürner. Ausbilder Dieter Weihrauch vom Malteser Hilfsdienst Mühldorf übergab nach einer kurzen Einweisung an Bürgermeister Dr. Karl Dürner und Dr. Anton Westenthanner den Defibrillator. Die Anschaffung



wurde ermöglicht durch die finanzielle Unterstützung der Firmen Greilmeier GmbH, Lanz & Co, Rott, RWG Buchbach, Architekt Schwarzenböck, Montagebau Seisenberger, sowie der beiden Arztpraxen Westenthanner und Dürner. (Foto: Anton Friedrich)

*Strigl's Blumenecke*

---

**Schwindegg**

- Schnitt - u. Topfblumen
- Hochzeitsfloristik
- Trauerfloristik u.v.m.

*Am Muttersonntag haben wir von 8:00 - 11:00 Uhr für Sie geöffnet*

**BRAU** Meisterbetrieb für Veranstaltungstechnik

Lautsprecheranlagen • Lichttechnik  
 Videobeamer • Leinwände  
 Bühnenpodeste • Traversen

84405 Dorfen • Tel. 08082/5815 • www.braeu-vt.de

# Kreativo - Wald der Bilder in Schafdorn ausgezeichnet

Mit dem Deutschen Waldpädagogikpreis 2011, verliehen durch die Schutzgemeinschaft Deutscher Wald, wurde vor wenigen Tagen „Kreativo“ für das Projekt „Wald der Bilder“ in Schafdorn bei Walkersaich ausgezeichnet. Bei der Preisverleihung im Maximilianeum München waren neben den Preisträgern sowie den Laudatoren Barbara Stamm, Stephan Lohr und dem Vorsitzenden der Schutzgemeinschaft Dr. Wolfgang von Geldern auch Schwindeggs 2. Bürgermeister Martin Thalmeier und Staatsminister a.D. Miller anwesend. Die Entscheidung für das innovative Projekt begründete Dr. von Geldern damit, dass es dem Preisträger gelinge „durch einen neuen künstlerischen Weg Interesse für den Wald bei Erwachsenen zu wecken“. Den mit 5000 Euro dotierten Preis überreichte Landtagspräsidentin Barbara Stamm, die das Projekt als schlüssige und ideenreiche Umset-

zung eines waldpädagogischen Konzeptes würdigte. Der Wald der Bilder ist ein Ökologie- und Kunstprojekt der pädagogischen Serviceagentur „Kreativo“ unter der Leitung von Michaela Soiderer und Stefan Asenbeck. Durch Hans Reichl und Astrid Wöhr vom AmVieh-Theater in Schafdorn konnte die außergewöhnliche Idee erst realisiert werden, denn sie stellten für das Projekt ihren Wald zur Verfügung. Entlang des Natur-Kunst-Pfades, der über das Gelände des AmVieh-Theater zu erreichen ist, können Besucher verschiedene Skulpturen, Gemälde und poetische Texte an Bäumen bestaunen, die sich erst zum Ganzen zusammenfügen, wenn man sie vom richtigen Standort aus betrachtet. Neben den Künstler- und Aktionstagen standen im vergangenen Jahr auch Theateraufführungen im Wald auf dem Programm. In diesem Jahr wollen Stefan Asenbeck und Michaela Soiderer die Arbeit mit Integrationseinrichtungen aus der Region vertiefen. Das Preisgeld wollen die Preisträger in zusätzliche Projektstage im laufenden Jahr investieren. Aktuelle Informationen gibt es unter [www.wald-der-bilder.de](http://www.wald-der-bilder.de)



zung eines waldpädagogischen Konzeptes würdigte. Der Wald der Bilder ist ein Ökologie- und Kunstprojekt der pädagogischen Serviceagentur „Kreativo“ unter der Leitung von Michaela Soiderer und Stefan Asenbeck. Durch Hans Reichl und Astrid Wöhr

Über die Ehrung freuten sich die Projektbeteiligten Andi Obermeier, Hans Reichl, Michaela Soiderer, Astrid Wöhr, Stefan Asenbeck, Manfred Nadler, Bernie Englmeier sowie Schwindeggs 2. Bürgermeister Martin Thalmeier (Fotos: Kreativo)

Siegfried Pichlmeier aus Zeil bei Buchbach, seit 43 Jahren Kunde und Mitglied bei der VR-Bank, mit Enkelin Veronika.

**Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.**

Wir machen den Weg frei.

Mein Opa hat mir diese Bank empfohlen...

... weil er sich immer darauf verlassen konnte.

seit **100** Jahren

**VR-Bank**  
Taufkirchen-Dorfen eG

kompetent und kundennah

[www.vr-bank-online.de](http://www.vr-bank-online.de) / [info@vr-bank-online.de](mailto:info@vr-bank-online.de)

**Elektro Franz Burghart**

**BURGWART**

Mühdorfer Straße 36  
D-84419 Schwindegg  
**Telefon 0 80 82/57 17**  
Telefax 0 80 82/17 04

e-mail: [info@elektro-burghart.de](mailto:info@elektro-burghart.de)

# Skifahren mit dem Gewerbeverband Schwindegg-Obertaufkirchen



Zusammenhalt

Stets am Jahresanfang findet sich eine Gruppe mit ca. 35 Personen sportlich aktiver Gewerbebandsmitglieder zusammen, um für das kommende Jahr Kraft und Energie zu tanken. Heuer wurde dabei erstmals das Hotel „Lanersbacher Hof“ im gleichnamigen Lanersbach in Tirol als Ziel angeboten. Aufgrund des kurzen Anfahrtsweges konnten alle noch bis Freitagmittag ihrer Arbeit nachgehen, bevor am Nachmittag mit unserem Mitglied Tom Lohmeier der Bus ins Rollen Richtung Zillertal und dann rauf ins Tuxertal kam.

Gestärkt mit der obligatorischen reichhaltigen und guten Delikatessen-Busbrozeit und einer Menge Humor kamen wir bei freien Autobahnen im Hotel an, wo uns der Hausherr Simon bei beinahe frühlingshaften Temperaturen gleich herzlich begrüßte und die Zimmer schnellstens bezogen waren. Während viele noch auspackten, den Wellnessbereich mit Swimmingpool, Saunen und Infrarotkabinen nützten, trafen sich andere zum Ratschen auf einen Aperitif an der Hotelbar. Beim anschließenden Abendessen begrüßten wir dann mit einem „Überall auf der Welt...“ unseren Schwindegger Bürgermeister Dr. Karl Dürner, dessen Mitreisen uns immer eine große Freude bereitet!

Das Tauwetter der vergangenen Januar-Tage hatte den Traum vom abendlichen Gauditurnier im Eisstockschiessen zunichte gemacht, was den mitgereisten „Schafkopfern“ und „Blokus-



Anstrengung



Gaudi



Sonnenschein

Spielern“ offensichtlich gar nicht so zuwider war! Einige Unermüdliche suchten Tanzlokale auf- am Treffpunkt Hotelbar wurden dann gleich noch Pläne für den nächsten Tag geschmiedet. Ewald, der Seniorchef des Hotels, konnte zwar das Schneeschuh-Wandern nicht anbieten, versprach aber auf Wunsch von vielen Nicht-Skifahrern eine tolle Wanderung. Ein Stammgast des Hauses - eine, die den Lanersbacher Hof schon von mehreren Besuchen kannte, traute dem Frieden nicht und wollte ihren „Bummel-Plan“ durch den Ort trotz noch so vielem Zureden der Wandergruppe nicht aufgeben – und sie hat es – bis dato - sicher nicht bereut!

Die Wandergruppe war tatsächlich 4 Stunden und 15 Minuten ununterbrochen aktiv – überwiegend im schneeigen Gelände und mit arg vereisten Brückenstellen, da halfen oft auch die Stöcke nichts mehr! Dabei hatten die Wanderer sonst nichts – keine Brotzeit – eine Flasche Wasser, einen Flachmann und zwei Äpfel – keine Speckjause, kein Wein - und das alles für 8 Teilnehmer und 275 Minuten Wanderzeit. Da war für Manche/n so ein „Starlhäusl“ mit versteckten Utensilien wie ein „Kleinod“ in der ansonsten einmalig tollen und traumhaften Naturkulisse. Beim nachmittäglichen Treffen auf dem „Christlerhof“ mit den durstigen und hungrigen Skifahrern hatten manche den Eindruck, dass Skifahren an dem Tag sicher die wenigeren Strapazen bereitet hatte! Doch solche Erlebnisse machen stolz und Mut auf neue Herausforderungen – der Besuch des „Hexenkessels“ war der krönende Abschluss für die Wanderer – besonders fit und ausdauernd war dabei – natürlich - die wieder gefundene – „Bummelnde Mitreisende“! Auch der nächste Tag brachte herrliches Wetter – die Skifahrer genossen – die Eggalm, den Hintertuxer Gletscher und die Wanderer – begaben sich nur noch auf „kurze“ Tour mit Einkehr zum wohlverdienten Frühschoppen!

Alles in allem – ein wirklich schönes und unfallfreies Wochenende – mit Kaiserwetter und Super-Hotel - einer lustigen Gruppe und einem netten Ausklang im italienischen Lokal „Michelangelo“ in Rott am Inn, wo wir uns noch mit dem Rott'er Gewerbebandskollegen Franz Ametsbichler trafen!



Genuss



**L**echertshuber  
Frisch & **W**immer  
Freundlich  
Gerne für Sie da

---

Ihr **EDEKA**

**im Herzen**

von **Schwindegg**  
Telefon 0 80 82 / 94 97 31



Eine neue Dekoration - ich berate Sie gerne über individuelle Gestaltungsmöglichkeiten

**Gardinen Obermeier**  
Dekos Lamellen Stores  
Pappenheimstraße 19  
84419 Schwindegg  
Tel: 08082 / 5039  
Öffnungszeiten Mo, Di, Do, Fr von 9:00 - 12:00  
(sonst nach Vereinbarung)

*Metzgerei*  
**Klaus Kamhuber**

Wir bieten Ihnen für die Grillsaison verschieden gewürzte und marinierte Steaks vom Schwein, Rind, Kalb, Lamm und Pute, sowie eine Vielzahl herzhafter Grillwürste.

**Geschäftsübernahme ab April 2011,**  
Ich freue mich, Sie künftig in unserer Fachmetzgerei begrüßen zu dürfen,  
Ihr *Klaus Kamhuber*

Mühldorfer Strasse 11  
84419 Schwindegg  
Telefon 08082/629  
Fax. 08082/5614  
E-mail: metzgereikamhuber@gmx.de




jetzt optimale  
**Pflanzzeit**

**G. THALMEIER**  
Garten- und Landschaftsbau – Baumschule




bauen mit Grün  bauen und pflegen  
Stockweb 1-2 · 84419 Obertaufkirchen  
Tel. 0 80 82/87 10 · Fax 14 94

**Bundessieger 2004**

worldskills   
2005 HELSINKI  
Gewinner der Bronzemedaille beim Intern. Jugendberufswettbewerb Helsinki vom 26. bis 29. 5. 2005  
E-Mail: info@thalmeier-galabau.de · www.thalmeier-galabau.de



**Obermeier GmbH**  
Anlagenbau und Verfahrenstechnik  
Fischmühle 2, 84419 Schwindegg  
08082 - 8765 | 08082 - 253 (Fax)  
info@obermeier-gmbh.de

### Wir planen und liefern:

- Biomassemischer
- Einbringtechnik für Biomasse
- Planetengetriebe für Paddelrührwerke
- Frequenzumrichter (bis 37 KW ab Lager Fischmühle)
- Verschleißmaterial zur Mischerauskleidung (Energieeinsparung bis 30% möglich)
- befahrbare Trocknungsanlagen für Hackschnitzel, Heu und Getreide



## Deutschlands bester Friseurlehrling



Deutschlands bester Friseurlehrling kommt nicht aus Hamburg, Berlin oder München. Nein er kommt aus Buchbach. Bei der Deutschen Meisterschaft der Friseure in Frankfurt am Main konnte sich Tobias Kick gegen die harte Konkurrenz durchsetzen.

Tobias ist gerade mal 19 Jahre alt und im 3. Ausbildungsjahr, im elterlichen Betrieb – Friseur und Kosmetik kick in Buchbach-

lernt er sein Handwerk in der dritten Generation.

Bereits im Oktober 2010 nahm er bei der bayerischen Meisterschaft in Nürnberg teil, wo er auf Anhieb bayerischer Vize-Meister im 3. Lehrjahr Herrenfach wurde.

Im November 2010 stand dann die Hair Avantgarde im bay. Hof in München an, wo er den 1. Platz bei den Herren und den 2. Platz bei den Damen belegte.

Die Krönung für seinen Trainingsfleiß bekam Tobias jetzt am 31. 01. 2011 in Frankfurt. Dort holte er den Deutschen Meistertitel im Herrenfach 3. Lehrjahr und zugleich den Publikumspreis.

Besonderen Dank möchte Tobias seinen Modellen Ali Bircan aus Velden und Julia Petermaier aus Geisenhausen aussprechen. (Fotos: Friseur Kick)



## Parteibesuch beim BDS Buchbach-Ranoldsberg



Max Oelmaier, stellvertretender Vorsitzender der FDP im Kreisverband Mühldorf, stellte sich den Fragen der BDS-Mitglieder (Foto: Peter Corticelli)

Buchbach. Auf Einladung des BDS-Vorstands besuchte Max Oelmaier, stellvertretender Vorsitzender der FDP im Kreisverband Mühldorf, den Unternehmertreff des BDS Buchbach-Ranoldsberg im November. Oelmaier gilt als ausgewiesener Mittelstandsexperte.

Wichtig war ihm die liberale Grundhaltung: „Denken kann ich alleine – und das bedeutet für mich: wenig Staat und viel Eigenverantwortung, auf allen Ebenen der Gesellschaft.“ Ihm liege gerade die kommunale Ebene am Herzen, hier seien die Gestaltungsspielräume größer. Neben Subventionen und

Verkehrspolitik am Beispiel Stuttgart 21, Bahnausbau und A94 wurde über Regulierungswut und Bürokratie diskutiert.

Nachdenklich wurde Oelmaier, als das Gespräch auf den Wettbewerb der Wirtschaftsnationen kam: Es gelte, die Investitionen in Bildung und Forschung auszubauen, um die führende Position beizubehalten. Es müsse aber auch das Anspruchsdenken vieler Bürger und Unternehmer überdacht werden: auch Chinesen und Inder würden sich nicht langfristig mit einer Rolle als verlängerte Werkbank der Industrienationen zufriedengeben.

**Josef Schauer**



Farben  
 Eisenwaren  
 Haus- u. Küchengeräte  
 Glas und Porzellan  
 Spielwaren

K.R.Schaucher GbR  
 Marktplatz 15  
**84428 Buchbach**  
 Telefon: (0 80 86) 9196  
 Telefax: (0 80 86) 9197  
 Josef @ Schauer.de



# 100 JAHRE BAUER

## Viele Ideen schaffen Großes.

Das Motto des 100-jährigen Firmenjubiläums im Hause BAUER beschreibt eine erfolgreiche Geschichte, die Schritt für Schritt und Hand in Hand gewachsen ist.

1911 von Kaspar Graf als kleine Schlosserwerkstatt mit Landtechnik-Handel und einem kleinen Stromgenerator für die Versorgung der Gegend mit Strom gegründet, baute Franz Bauer, Vater des heutigen Seniorchefs, die Stromversorgung in den Nachkriegsjahren bis weit in die 60er Jahre immer weiter aus.

Nach Übernahme des Betriebes im Jahr 1968 durch den heutigen Seniorchef Franz Bauer (67) zusammen mit seiner Frau Franziska waren die Segel auf Wachstum im Bereich der Elektroinstallation und gleichzeitig auf den Ausbau des Elektro-Fachhandels gesetzt.

Durch das Augenmerk auf ein konsequentes organisches Wachstum entwickelte sich BAUER in den vergangenen 43 Jahren zu einem der führenden Unternehmen für Elektrotechnik mit über 550 bestens aus- und weitergebildeten Mitarbeitern an 8 Standorten in der Bundesrepublik. Im Bereich der Elektro-, Sicherheits- und Energietechnik über die Gebäudeautomation und Informationstechnik bis hin zur Photovoltaik werden Großprojekte wie Einkaufszentren, Büro- und Geschäftshäuser, Veranstaltungshallen, Hotels, medizinische Einrichtungen, Flughäfen, Bahnhöfe und Industrieanlagen betreut.

Im Stammhaus Buchbach ist zudem ein Service-Bereich mit dem Verkauf von Haushaltsgroßgeräten ansässig, sowie das regionale Elektroversorgungsunternehmen.

Auch im Jubiläumsjahr stehen die Zeichen weiterhin auf Wachstum: mit Sohn Franz Bauer (42), seit 1994 im Unternehmen tätig, nimmt die nächste Generation ihre geschäftsführende Tätigkeit auf und kann dabei uneingeschränkt auf seine Eltern, seine Schwester Alexandra Unterholzer geb. Bauer, die seit 1993 im Unternehmen tätig ist, und auf alle Mitarbeiter setzen.

### Ausgezeichnete Ausbildung

### Lernen bei Bauer



Der beste Start ins Berufsleben ist eine gute Berufsausbildung. BAUER bietet dafür optimale Möglichkeiten und wurde für seine hervorragende Ausbildungstätigkeit bereits mehrfach ausgezeichnet.

Folgende Ausbildungsberufe können bei BAUER erlernt werden:

- Elektroniker/-in Fachrichtung Energie- und Gebäudetechnik
- Elektroniker/-in Fachrichtung Informations- und Telekommunikationstechnik
- Technischer Zeichner/-in
- Bürokaufmann/-frau

Interessiert? Senden Sie uns Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen inklusive Anschreiben, Lebenslauf, Zeugnisse und ein Foto.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

### Tag der offenen Tür am Sonntag, 22. Mai 2011 von 10 - 17 Uhr

#### Und das erwartet Sie:

- Neuheiten aus der Elektrotechnik
  - der intelligente Stromzähler
- Strom durch erneuerbare Energien
  - Elektromobilität
- Miele-Kochvorführungen
- energiesparende Raumautomation
  - und vieles mehr

Besuchen Sie unsere Ausstellung zeitgeschichtlicher Gegenstände aus den vergangenen 100 Jahren unserer Firmengeschichte

#### Überraschung:

- Spykee – der sprechende Spionageroboter
- Kinderunterhaltung

Auch für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Kaffee- & Kuchenverkauf zugunsten der Schule und Kirchenorgel Ranoldsberg

**Wir freuen uns auf Sie!**





Sorgt für ein klares Bild  
auf dem Schirm

## Bauer-Kabelnetz



Seit 1994 ist das BAUER-Kabelnetz in Betrieb und ist seit 2010 auch für die digitalen Übertragungssignale gerüstet.

**Übertragungstechnik:** Die Form der Übertragung wird von uns in Digitaltechnik angeboten. Vorteil der digitalen Übertragungstechnik ist die Vielfalt an Fernseh- und Radioprogrammen.

**Empfangstechnik:** Beim Kabelfernsehen wird ein Antennenkabel an einen digitalen Receiver und dann an das Fernsehgerät angeschlossen. Für jedes Fernsehgerät wird ein digitaler Receiver benötigt.

**TV-Programme:** Die angeschlossenen Haushalte können aus über 85 frei empfangbaren Programmen wählen, sowie auch die Fernsehprogramme aus Österreich empfangen. Auch Bezahlfernsehen wie z.B. SKY kann gegen Gebühr empfangen werden.

Aus Sonne wird Strom

## Photovoltaik aus Meisterhand

Mit uns haben Sie einen Komplett-Anbieter für die Planung, Installation und kompletten Abwicklung Ihrer Photovoltaikanlage zur Hand. Gerne informieren wir Sie in einem persönlichen Gespräch über die Möglichkeiten bei Ihnen vor Ort und erstellen Ihnen mit Hilfe modernster Software ein individuelles Angebot mit Rentabilitätsberechnung. Ob Hausdach, Scheunendach, Hallendach oder auf Stallungen - Sichern Sie sich jetzt die Vergütung für 2011 und fragen Sie uns!



ren wir Sie in einem persönlichen Gespräch über die Möglichkeiten bei Ihnen vor Ort und erstellen Ihnen mit Hilfe modernster Software ein individuelles Angebot mit Rentabilitätsberechnung. Ob Hausdach, Scheunendach, Hallendach oder auf Stallungen - Sichern Sie sich jetzt die Vergütung für 2011 und fragen Sie uns!

Stromversorgung regional

## Bauer: Ihr Stromlieferant



**Andere Stromanbieter haben eine Hotline - bei uns sind Menschen für Sie da!**



Mit unseren ortskundigen Fachleuten sorgen wir für eine stabile und sichere Stromversorgung. Wir sind nah bei Ihnen, Sie kennen uns und unsere Monteure und Sie können sich auf uns verlassen.



**Störungsdienst**  
Tel. 0172 8027 655

- 24 h am Tag
- 7 Tage pro Woche
- 365 Tage im Jahr

**Nähe ist unsere Stärke!**

BAUER Elektronunternehmen  
GmbH & Co. KG  
Kaspar-Graf-Straße 2  
84428 Buchbach  
Tel. 0 80 86 / 93 00 - 0  
[www.bauer-netz.de](http://www.bauer-netz.de)



# Behälter, Apparate und Anlagen die begeistern! Planung und

## Qualität in Edelstahl hat bei uns Tradition!

Die Empl-Anlagen GmbH & Co KG ist ein mittelständisches Unternehmen mit Sitz in Schwindegg/Landkreis Mühldorf. Mit rund 40 Mitarbeitern verarbeiten wir in modernsten Betriebsstätten hochwertige und leistungsfähige Edelstahlwerkstoffe für sämtliche Industriebereiche.

Unser Leistungsspektrum reicht von Komplettanlagen für die Lebensmittelindustrie über hochwertige Edelstahlbehälter für Anzeitsysteme der Pharmaindustrie bis hin zu Spezialmaschinen und Reaktoren für die Chemieindustrie.

Wir sind TÜV-zertifizierter Schweißfachbetrieb nach AD 2000-Merkblatt HP0 und DIN EN ISO 3834-2. Wir erfüllen alle Voraussetzungen zur Herstellung von Druckgeräten nach der Druckgeräterichtlinie 97/23/EG.

## Im Sinne des Umweltschutzes:

Wir sind ein Fachbetrieb nach Wasserhaushaltsgesetz §19 und können Arbeiten durchführen an Anlagen, die den Schutz der Umwelt vor wassergefährdenden Stoffen (z.B. Öl) sicherstellen.

## Aktuelle Projekte:

### Schleusensystem für das GERDA-Experiment am Gran Sasso Untergrundlabor



Verändert das Neutrino das Standardmodell der Teilchenphysik? Im Rahmen eines international durchdachten Experiments werden Neutrinos, die "von innen" kommen, also aus dem Beta-Zerfall radioaktiver Atomkerne, untersucht. Bei diesem Zerfall, so die bisherige Lehre, entstehen ein Elektron oder sein Antiteilchen, das Positron, und eben ein Neutrino.

Das Gerda-Experiment soll prüfen, ob es nicht auch einen "neutrinolosen Doppel-Beta-Zerfall" gibt. Dessen Nachweis würde bedeuten, dass das Neutrino kein Antiteilchen hätte, sondern sein eigenes Antiteilchen wäre. Das wäre ein Verstoß gegen das Standardmodell und sozusagen ein Beitrag zur Antwort auf die klassische Frage: "Warum ist in der Welt etwas und nicht vielmehr nichts?"

Um die Neutrinos aufzuspüren werden Detektoren im Untergrundlabor in Gran Sasso by ca. 1400m Tiefe in einem Tank, der mit Argon gefüllt ist, eingelassen. Das Experiment findet im Untergrund statt, um die störende radioaktive und kosmische Strahlung zu unterdrücken. Den Argontank krönt ein Schleusensystem, aus dem zwei Röhren von vier Meter Länge ragen und besteht aus einer inneren Schleuse mit 1400mm Durchmesser und einer äußeren Schleuse mit einem Durchmesser von 500mm. Über die Schleuse transportieren die Forscher die Detektoren in den Argontank.

In Zusammenarbeit mit der Max-Planck Gesellschaft für Physik in München haben wir den äußeren Körper des Schleusensystems für das Gerda-Projekt ausgelegt und gefertigt. Hierbei handelte es sich um einen Vakuum-Druck-Behälter mit höchster Anforderung an die Schweißtechnik, mechanischen Fertigung und der Oberflächentechnik. Die Schleuse wurde komplett elektropoliert und wird im Spätherbst 2010 in Gran Sasso eingebaut.

## Vakuum-Druck-Guss ist Innovation!

Kein Schiff, kein Auto, kein Flugzeug, kein Zug, kein Computer funktionieren ohne Gussbauteile. Gemeinsam mit einer der führenden Anbieter innovativer Lösungen für die Automobilindustrie haben wir einen Druck-Vakuum-Kessel entwickelt für die Herstellung von Gussmodellen im Vakuum-Druck-Verfahren.

Der Behälter besteht aus 2 Kammern. In der unteren Kammer des Behälters befindet sich der Schmelzofen. In der oberen Kammer wird die Gussform positioniert. Die beiden Kammern werden durch eine Zwischenplatte getrennt. Der Druck in den beiden Kammern kann separat eingestellt werden. Wird der Druck in der unteren Kammer erhöht, so steigt das flüssige Metall mittels Steigrohr in die obere Kammer und füllt somit die Gussform.

Vakuum-Druckgussteile besitzen hohe Qualität. Es entstehen Gussteile ohne Luftblasen. Durch die besondere Konstruktion des Behälters können die Gussfolgen schneller erfolgen. Durch die neue innovative Kesselverschlusstechnik ist der Behälter sehr sicher und einfach zu bedienen. Der vollautomatische Bajonettverschluss ermöglicht das sichere Öffnen und Verschließen des Behälterdeckels in kürzester Zeit.

Ein Schwenkmechanismus sorgt dafür, dass sowohl der Deckel, als auch die Zwischenplatte angehoben und geschwenkt werden können.



# und Fertigung aus einer Hand bei EMPL-ANLAGEN



## Schweißen verbindet!

Unsere CWR 3000/40 (Clamp-Weld-Rolling-Machine) eröffnet uns neue Dimensionen im Behälterbau und steigert unsere Wettbewerbsfähigkeit. Um unser Ziel zu wachsen und gleichzeitig unsere Qualität zu erhöhen, setzen wir sehr stark auf die Eigenentwicklung innovativer Maschinen für unsere Fertigung.



Aktuell wird eine Spann-, Schweiß- und Roll-Maschine entwickelt und gefertigt. Diese Maschine ist speziell auf

unsere Anforderungen zugeschnitten und ermöglicht das automatische Schweißen von Rund- und Längsnähten. Die Maschine ist einseitig offen, dadurch ist es theoretisch möglich, endlos lange Behälter bzw. zylindrische Schüsse zu fertigen. Die Behälterwandung wird an der Schweißstelle (am Stoß) nach dem Runden in der CWR 3000/40 eingespannt. Dort sorgen Spannbacken aus Kupfer für den richtigen Halt vor und während des Schweißens. So ist eine Verzugfreiheit während der Fertigung gewährleistet. Außerdem leitet das Kupfer die Wärme sehr gut ab, das erhöht die Schweißnahtqualität und reduziert den Verzug. Durch die integrierte Walzeinrichtung können die Rund- und Längsschweißnähte Blecheben eingewalzt werden.

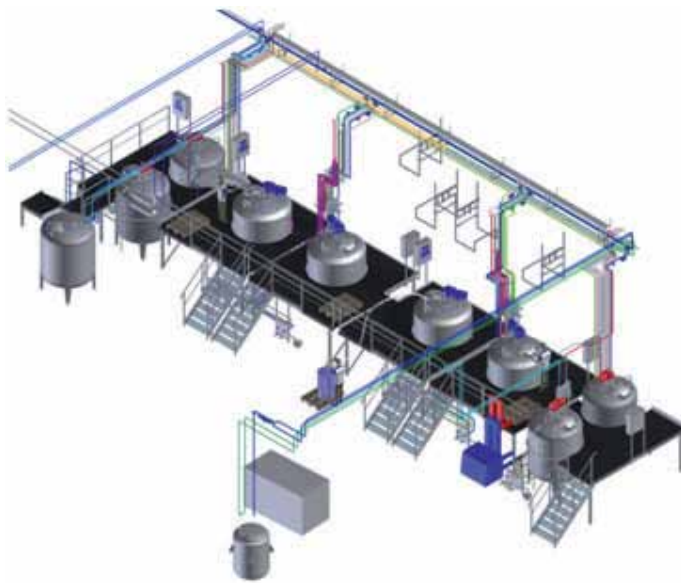
höchste Anforderungen gestellt. Diese Anforderungen werden bereits bei der Planung und Fertigung von uns berücksichtigt, so legen wir einen großen Wert auf die Verarbeitung der Produkte hinsichtlich der Material- und Oberflächengüte.



## Unsere Mitarbeiter - unser Kapital

Freude an der Arbeit, Teamwork und Engagement ist die gemeinsame Philosophie unserer Mitarbeiter. Fachwissen und Qualifizierung. Alle diese Eigenschaften vereint, verbunden mit großem Fachwissen und Know-how, bringen optimale Lösungen hervor für unsere Kunden. Unsere Mitarbeiter sind bestens auf ihre jeweiligen Aufgaben vorbereitet, und sie lernen laufend hinzu. Wir fördern systematisch den Wissensaustausch unter den Mitarbeitern und erweitern ihre Fähigkeit mit Hilfe von Schulungen und Fortbildungen.

## Sterile Technologie!



Die Firma Empl-Anlagen bietet als Anlagenbauer im Bereich der Pharmatechnik Apparate und Behälter für die sterile Pharmaproduktion an. Dabei erstreckt sich unser komplett-Service von der 3D-Planung über die Fertigung und Montage bis zur Dokumentation und Wartung der Anlagen. An die Produktionsbedingungen von Arzneimittelprodukten werden

## Arbeitssicherheit immer im Gespräch! OHRIS in Vorbereitung!

Sicherheit ist bei uns Teil der Unternehmensphilosophie. Daher führen wir in Kürze OHRIS ein. OHRIS ist das Managementsystem der Bayerischen Staatsregierung für mehr Gesundheit bei der Arbeit und Sicherheit technischer Anlagen. Die hohen Sicherheitsstandards des OHRIS Managementsystem motivieren nicht nur unsere Mitarbeiter, sondern stärken auch das Vertrauen unserer Kunden in unser Unternehmen.

## Qualifizierten Nachwuchs sichern "WIR BILDEN AUS!"

Qualifizierte Fachkräfte sichern unsere Zukunft. Daher bilden wir unsere Fachkräfte selber aus und fördern unseren Nachwuchs sehr stark. Erfahrene Mitarbeiter begleiten unsere Lehrlinge im Rahmen einer Lehrlings-Patenschaft und beraten sie sowohl in der praktischen, als auch in der Schulischen Ausbildung.

### Kontaktdaten

Empl-Anlagen GmbH & Co. KG  
Auenstraße 11  
84419 Schwindegg  
info@empl-anlagen.de

[www.empl-anlagen.de](http://www.empl-anlagen.de)

## Mitarbeiter für langjährige Betriebszugehörigkeit geehrt



Schwindegg (tf) In einer Garage bei seinem Wohnhaus fing im Jahr 1981 Martin Empl als Apparate- und Behälterbauer im Ein-Mann-Betrieb an. Seine Wertarbeit wurde über die Landkreisgrenzen hinaus bekannt und somit ergab sich, dass im Jahr 1985 ein 500.000 D-Mark Auftrag ins Haus stand. Allein und in der kleinen Garage konnte dieser Auftrag nicht bewältigt werden und so erbaute er in der Flurstraße seinen ersten Betrieb und stellte zwei Mitarbeiter und einen Azubi ein. Ende der 90-iger Jahre wurde auch dieser Betrieb zu klein und es entstand in der Auenstraße ein wesentlich größerer Betrieb und dort sind heute 42 Personen, darunter zehn Azubis beschäftigt.

Bei der Jahresabschlussfeier in der Brauereigaststätte Stierberg ließ Firmenchef Martin Empl diese 25-Jahre noch einmal Revue passieren. Heute beliefert die Firma Empl von Schwindegg aus nicht nur Deutschland oder Europa mit Anlagen, Apparate oder Behältern aus Edelstahl und computergesteuert sondern mittlerweile auch nach Asien. Das Jahr 2010 war nicht besonders rosig, denn bereits zugesagte Aufträge wurden zurück gezogen und dadurch musste Kurzarbeit angemeldet werden. Die Finanzkrise hat auch in diesem mittelständischen Betrieb einige Spuren hinterlassen.

In der zweiten Hälfte des Jahres wurden wieder vermehrt Aufträge an die Firma Empl vergeben und bis heute haben sich die Auftragsbücher bis Mitte des nächsten Jahres bestens gefüllt. Eins war für Martin Empl von Anfang an wichtig, da Fachkräfte

immer schon Mangelware waren, versuchte er diese durch Ausbildungsverträge selbst heran zu ziehen. Diese Methode hat sich bis heute bestens bewährt und dies wird auch in Zukunft sein Sohn Tobias, der schon 50 Prozent der Firmenanteile besitzt, von seinem Vater übernehmen.

Mit 500.000 Mark Jahresumsatz begann die Firma Empl heute beträgt dieser rund fünf Millionen Euro und wie es derzeit aussieht, Tendenz steigend. Martin Empl bedankte sich bei allen Mitarbeitern mit den Worten: „Ihr alle habt dazu beigetragen, dass unsere Firma so gut dasteht und dafür herzlichen Dank“.

Für zehnjährige Betriebszugehörigkeit wurden Silvia Kopplinger, Gerhard Nehaider, Markus Pongratz, Jan Liedmaier und Tobias Empl geehrt. Besonders freute sich Martin Empl, dass er die drei Mitarbeiter der ersten Stunde, Franz Kiefinger, Sebastian Drexler und der damalige Azubi Stefan Weber für ihre 25-jährige Betriebszugehörigkeit ehren durfte und konnte. Sie erhielten die Ehrenurkunde der IHK von München und Oberbayern sowie ein persönliches Geschenk und die Frauen einen Blumenstrauß. Ebenfalls seit 25-Jahren ist Anni Empl, die Gattin von Martin Empl im Betrieb der gute Geist und hat den geschäftlichen Teil der Firma fest im Griff. Sie erhielt einen großen Blumenstrauß und viele Dankesworte von ihrem Gatten. Zum Abschluss stellte Martin Empl fest, dass die Talsohle durchschritten wäre und die Firma und ihre Mitarbeiter sich wieder über Arbeitsaufträge freuen dürfen. (Text und Foto: Anton Friedrich)

**SCHNÜRER & COMPANY**

*...wir entwickeln Unternehmen*

**Wann nutzen Sie das Potential Ihrer Firma?**

**Ein neuer Name.**

**Ein bewährter Partner für Ihre Unternehmensentwicklung.**

Strategie | Planung | Finanzen | Controlling | Projektmanagement | Corporate Design | Public Relations | Print Medien | Online Medien

**Schnürer & Company GmbH**

Dieselstr. 9 | 84419 Obertaufkirchen | Tel +49 8082 94810-00 | Fax +49 8082 94810-30 | [www.schnuerer-company.com](http://www.schnuerer-company.com)

# Wichtige Termine aus der Region

April					
Mi	27.	17:15	Busabf. zur Betriebsbesichtigung Erdinger Bräu	GVSO Schwindegg-Obertaufkirchen	bitte anmelden Tel. 948080
Fr	29.	20:00	Saisonabschluss	SG Oberornau	Schützenheim Oberornau
Sa	30.		Wallfahrt nach Tuntenhausen/Birkenstein	Pfarrverband	
Mai					
So	01.	9:45	Erstkommunion		Oberornau
			Wallfahrt nach Tuntenhausen/Birkenstein	Pfarrverband	
Mo	02.		Wallfahrt nach Brannenburg		
		14:00	Seniorenkegeln	Kath. Frauengemeinschaft	Bahnhofsrestauration
Di	03.	14:00	Muttertagsfeier	AWO	Pfarrheim
Fr	06.	20:00	Jahreshauptversammlung	Schützenverein "Gemütlichkeit", Frauenornau	Brauereigaststätte Kammhuber- Hartinger, Stierberg
Sa	07.	19:00	Ball der Wirtschaft in Waldkraiburg	GVSO Schwindegg-Otk reserviert Tische für Mitglieder und Freunde	
Mo	09.		Tag der "Ewigen Anbetung"	für Obertaufkirchen	
		19:00	Vertreterversammlung	VR-Bank Taufkirchen-Dorfen eG	Bürgersaal Taufkirchen/Vils
Di	10.	19:00	Turnen	Kath. Frauengemeinschaft	Pfarrheim
Mi	11.	20:15	Kegeln	Frauengemeinschaften Obertaufkir- chen und Steinkirchen	Wirt z' Annabrunn
Fr	13.	14:00	Seniorenachmittag	Pfarrei Walkersaich	Schule Walkersaich
			Wallfahrt zur Maiandacht		an der "Luberkapelle" (bei Regen: "Fatimarosenkranz" in Frauenornau)
So	15.	7:00	Vereinsausflug	Goldaria Schützen Schwindegg	
		9:45	Erstkommunion	Pfarrei	Kirche Schwindegg
		10:00	Jahreshauptversammlung	KSK Walkersaich	Gasthaus Mooser Walkersaich
Mo	16.		Betriebsbesichtigung	BDS und Gemeinderat	Firmengelände Elektro Bauer
Di	17.	19:00	Turnen	Kath. Frauengemeinschaft	Pfarrheim
Do	19.	14:00	Seniorenkaffeerunde	Kath. Frauengemeinschaft	Pfarrheim
		20:00	Stammtisch	GVSO Schwindegg-Obertaufkirchen	Ratsstuben Schwindegg
So	22.	9:45	Erstkommunion	Pfarrei Walkersaich	Kirche Walkersaich
		ganztags	Tag der offenen Türe - 100 Jahre Bauer		Firmengelände Elektro Bauer
Di	24.	19:00	Turnen	Kath. Frauengemeinschaft	Pfarrheim
Sa	28.	18:00	Mittelalterliches Fest	Alle Vereine im Gemeindegebiet	Am Schloss
So	29.	10:00	Mittelalterliches Fest	Alle Vereine im Gemeindegebiet	Am Schloss
		19:00	Maiandacht / Jahreshauptversammlung	Kath. Frauengemeinschaft	Pfarrheim
Di	31.	19:00	Turnen	Kath. Frauengemeinschaft	Pfarrheim
Juni					
Do	02.	9:45	Erstkommunion		Obertaufkirchen
		13:30	Familienradltour	TC Schwindegg	Ab Tennisheim
		ab 11:00	Hallenfest	Schützenverein "Rimbachquelle", Hofgiebing	bei Familie Pichlmeier, Lacken
Fr	03.	ab 19:00	Kesselfleissessen		
Sa	04.	7:00	Großer Bittgang (von Obertaufkirchen nach Steinkirchen)		Ab Obertaufkirchen
So	05.	11:00	Sommerfest	FFW Schwindegg	Feuerwehrhaus
Mo	06.	14:00	Seniorenkegeln	Kath. Frauengemeinschaft	Bahnhofsrestauration
		20:00	Unternehmerrunde		Celtic Cafe
Di	07.	9:30	Firmung		Schwindegg
		14:00	Kaffeekränzchen	AWO	Pfarrheim
		19:00	Turnen	Kath. Frauengemeinschaft	Pfarrheim
Mi	08.	20:15	Kegeln	Frauengemeinschaften Obertaufkirchen und Steinkirchen	Wirt z' Annabrunn
Fr	10.	14:00	Seniorenachmittag	Pfarrei Walkersaich	Schule Walkersaich
So	12.	ab 15:00	Weinfest	FFW Oberornau	Braunhalle Oberornau
Mo	13.	9:45	Pfarrverband - Sternwallfahrt	Pfarrverband	
Di	14.	19:00	Turnen	Kath. Frauengemeinschaft	Pfarrheim
Do	16.	14:00	Seniorenkaffeerunde	Kath. Frauengemeinschaft	Pfarrheim
		20:00	Stammtisch	GVSO Schwindegg-Obertaufkirchen	Ratsstuben Schwindegg

Termine  
der Gem.  
Schwindegg

Termine  
der Gem.  
Obertaufkirchen

Termine des  
Gewerbe-  
verbandes

Termine des  
BDS Buchbach-  
Ranoldsberg

Termine der  
Gemeinde  
Buchbach

# Holzwerk Obermeier unterstützt Plant-for-the-planet

Auf Initiative des Amtes für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten

## FORSTWIRTSCHAFT SCHAFFT LEBEN

– vertreten durch den örtlichen Forstrevierleiter – Andreas Schlegel aus Schwindegg – unterstützt das Holzwerk Obermeier 2011 das Projekt Plant-for-the-Planet mit einer großzügigen Geldspende!

Der 13 jährige Felix Finkbeiner aus Pähl im Landkreis Weilheim hat diese Schülerinitiative für Klimagerechtigkeit 2007 gegründet, der Schirmherr dieser Schülerinitiative ist der frühere Umweltminister Klaus Töpfer. Felix Finkbeiner hat seine Initiative bereits erfolgreich der UN-Konferenz und im EU-Parlament vorgestellt.

Auf der Akademie im April beschäftigten sich 10-12 Jährige in den Landkreisen Mühldorf und Altötting mit den Ursachen und Folgen der Klimakrise. Sie erfahren, was jeder tun kann, lernen Vorträge zu halten, pflanzen Bäume und planen ihre ersten eigenen Aktionen.

Zum Abschluss der Akademie wurden sie zu Botschaftern für Klimagerechtigkeit ernannt und erhielten ein großes Informationspaket. Damit wird das Mitmachen kinderleicht!

Die Akademie im April wurde als Initiative zum Internationalen Jahr der Wälder ermöglicht durch das Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Töging a.Inn und Rotary International und Hauptsponsoren - wie der Holzwerk Obermeier GmbH mit Betrieben in Schwindegg und Babensham – ihrem Partner in Sachen nachhaltiger Forstwirtschaft!



Ab sofort, direkt vom Hersteller Buchen-Heizmaterial

Füllen Sie jetzt Vorräte auf!

### BUCHENBRIKETTS

- hält lange vor
- optimaler Abbrand
- sauber, platzsparend zu lagern

### BUCHENBRENNHOLZ

- und Kappsägenholz
- kammertrocken
- ofenfertig

Bestellen auch Sie  
montags bis freitags bei:

Holzwerk Obermeier GmbH  
Mühldorfer Str. 59  
84419 Schwindegg  
Tel. 0 80 82 / 94 80 80  
Fax 0 80 82 / 16 51  
[www.holzwerk-obermeier.de](http://www.holzwerk-obermeier.de)

Abholung Mo-Fr: 7-17 Uhr

Stark in Buche



**HOLZWERK  
OBERMEIER**

# Pferde- und Kunsterlebnis im Hofgut Schwarzenbach

12 Pferde und Ponies, zwei Streichelziegen, Hasen, Meer-schweinchen und Pfaue erfreuen das Tierherz bei einem Besuch im Hofgut Schwarzenbach. Es gibt zahlreiche Ferienangebote für die großen und kleinen TierliebhaberInnen. Die heilende Wirkung im Umgang mit Pferden oder anderen Tieren zeigt sich auch beim heilpädagogischen oder therapeutischen Reiten.

Neu ist die Sonntag-Nachmittags-Öffnung, aber melden Sie sich bitte an, damit wir auch genug Zeit für Sie haben. Gerne nehmen wir Sie oder Ihre Kinder auf einen kleinen Ausflug in das herr-

liche SchwarzenbachTal mit. Bei uns können Sie die pure Natur noch genießen, den Dachsbau oder das Fuchstal erleben. Falls Sie kunstinteressiert sind, zeigen wir Ihnen gerne unsere kleine Kunstsammlung oder können Ihnen unser Künstleratelier zum Arbeiten zur Verfügung stellen. Für Wanderreiter, Urlauber und Erholungssuchende gibt es ausreichend Übernachtungsmöglichkeiten.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**



## Pony-und Pferdehof Hofgut Schwarzenbach

Reitschule, Voltigieren, Heilpädagogisches Reiten,  
Pferde-Erlebnistage, Ponyausflüge, Freizeiten

**+ echt tolle Kindergeburtstage**

Tel. 08082/949626 in Obertaufkirchen  
[www.hofgut-schwarzenbach.de](http://www.hofgut-schwarzenbach.de)

**Wir feiern in 2011  
unser 40-jähriges Betriebsjubiläum**





Wir bieten Ausbildungsplätze zum **Land- und Baumaschinenmechaniker** und suchen erfahrene **LKW- und Baggerführer**.

Bei Interesse wenden Sie sich bitte an:  
**H. Mailhammer GmbH**  
 Mesmering 28  
 84419 Obertaufkirchen  
 Tel. 08082 / 2269-0  
 Fax 08082 / 226927  
[www.mailhammer-gmbh.de](http://www.mailhammer-gmbh.de)

Dipl. Ing. (FH) – Architekt  
**Thomas Schwarzenböck**

Herzog-Albrecht-Strasse 6  
 84419 Schwindegg

Telefon: 08082 9420.6  
 Telefax: 08082 9420.7

info@schwarzenboeck.com  
[www.schwarzenboeck.com](http://www.schwarzenboeck.com)





**Schwarzenböck**  
Architekt

beraten. planen. bauen.

Heizkosten sparen  
mit erneuerbaren Energien.  
Wir haben Lösungen!





**Öl-/Gasheiztechnik  
Wärmepumpen  
Solaranlagen  
Biomasse  
Bäder**

Wir bringen Wärme in Ihr Leben.

Fa. Robert Huber  
Sattlerstrasse 1  
84419 Schwindegg

Tel.: 0 80 82 / 4 89  
Fax: 0 80 82 / 58 60

Mail: [robert.huber.iiv.de](mailto:robert.huber.iiv.de)  
[www.heizung-huber.com](http://www.heizung-huber.com)

## ELEKTROTECHNIKTAG FÜR SCHÜLER

Schüler-Erlebnistag Elektrotechnik „E-Day“ bei BAUER in Buchbach am Freitag, 27. Mai 2011 von 9 bis 17 Uhr für alle Schüler mit Eltern der Schulabgangsklassen 2012



### Folgendes erwartet Sie:

- Fachvorträge zu Themen rund um Energieeinsparmöglichkeiten in der Elektrotechnik
- Neuestes aus dem Bereich der Sicherheitstechnik
- Praktische Unterweisungen durch unsere Ausbilder und Mitarbeiter
- Gelegenheit zum selbständigen Ausprobieren von handwerklichen Fertigkeiten
- Besichtigung von zeitgeschichtlichen Gegenständen aus 100 Jahren Elektrotechnik

### Vorgestellt werden außerdem die Ausbildungsberufe:

- Elektroniker/-in Fachrichtung Energie- und Gebäudetechnik
- Elektroniker/-in Fachrichtung Informations- und Telekommunikationstechnik
- Bürokaufmann/-frau
- Technische(r) Zeichner/-in

und vieles mehr

## Wir haben für 2011 noch technische Ausbildungsplätze frei!

Interessiert? Schicken Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen schnell an:

### Bauer Elektrounternehmen GmbH & Co. KG

Frau Annett Kunath • Kaspar-Graf-Straße 2 • 84428 Buchbach  
Tel. 0 80 86 / 93 00 - 0 • Fax 0 80 86 / 17 99 • E-Mail: buchbach@bauer-netz.de

**100** 1911-2011  
**JAHRE**

[www.bauer-netz.de](http://www.bauer-netz.de)

